

## BULGARIA

# RUSE

YOU FIND THE BOAT ROZHEN ON THE RIVER WALK CLOSE TO THE "HOTEL RIGA"

## FRIDAY, 23 SEPTEMBER 2011

### Vernissage of the exhibition

„Warten auf Europa“ (Waiting for Europe)

by **Frank Gaudlitz** (Germany)

Location: Foyer of "Dohodno zdanie", Pl. Svoboda 4, 7000 Ruse | Entrance: Free | 5.30 pm

### Opening ceremony

Welcome from city representative and the councilor of the Austrian embassy **Wolfgang Kutschera**

Opening speech by **Penka Angelova**

(Director International Elias Canetti Society)

Location: boat Rozhen | Entrance: Free | 7 pm

### Panel discussion

“Cultures of remembrance and deconstruction of European national myths”

with **Ivaila Alexandrova** (Bulgaria), **Frank Gaudlitz**

(Germany) and **Ernest Wichner** (Germany/Romania)

Moderation: **Penka Angelova**

Location: boat Rozhen | Entrance: Free | 8 pm

### Poetry reading

with **Kristin Dimitrova** (Bulgaria),

**Vladimir Martinovski** (FYROM) and

**Ernest Wichner** (Germany/Romania)

Moderation: **Penka Angelova**

Location: boat Rozhen | Entrance: Free | 9.30 pm

## SATURDAY, 24 SEPTEMBER 2011

### Reading night

with **Feridun Andaç** (Turkey), **Lucas Cejpek** (Austria),

**Filip Florian** (Romania), **Iris Haniika** (Germany),

**Angel Igov** (Bulgaria), **Nataša Kramberger** (Slovenia)

and **Vladan Matijević** (Serbia)

Location: boat Rozhen | Entrance: Free | 6 pm

## ROMANIA

# CETATE

CULTURE PORT CETATE

## THURSDAY 29 SEPTEMBER 2011

### Presentation of a selection of archive films

“Cultures of Remembrance”

Symposium on the Danube, brought to the surface from the depths of the National Film Archive with the occasion of the Film and Culinary Art Lovers Festival (Festivalul degustatorilor de film si arta culinara), hosted this August at Port Cetate. The festival's 2nd edition this year had the Danube as its theme, and presented, during 10 days, films and local dishes from the 10 Danubian countries (Germany, Austria, Slovakia, Hungary, Serbia, Croatia, Bulgaria, Romania, Moldova, Ukraine)

Location: Culture Port Cetate | Entrance: Free

## FRIDAY, 30 SEPTEMBER 2011

### Panel discussion

“Deconstructing European and Danubian mythologies”

A round table presentation and discussion of an article written by the Romanian historian Anca Costa-Foru on the Romanian contributions to the volume “**Le Danube, sa mission économique et civilisatrice dans l'Europe centrale et orientale**”

Location: Culture Port Cetate | Entrance: Free

## SATURDAY, 1 OCTOBER 2011

### Local stories

A trip to Maglavit and Calafat in search of the deeper layers of history lying under our feet

Guides: **Mircea Dinescu** and **Dinu Adam**, the discoverers, the “Columbuses”, of Port Cetate.

Location: Culture Port Cetate | Entrance: Free

## SUNDAY, 2 OCTOBER 2011

### A day for fantasy and imagination

“Constructing future mythologies”

### Reading

with **Ivaila Alexandrova** (Bulgaria),

**Filip Florian** (Romania), **Nataša Kramberger** (Slovenia),

**Vladan Matijević** (Serbia) and **Linda Stift** (Austria)

### Art performance

Launch of “Noah’s Ark”

by **Daniel Balanescu** and **Maxim Corciova**

### Concert

with surprise guests

Location: Culture Port Cetate | Entrance: Free

## SERBIA

# BELGRADE

YOU FIND THE BOAT MS STADT WIEN AT BELGRADE PORT (LUKA BEOGRAD)

## THURSDAY, 6 OCTOBER 2011

**Arrival MS Stadt Wien** | 1 pm

### Readings

with **Vladan Matijević** (Serbia)

and **Ivana Šojat-Kučič** (Croatia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 7 pm

## FRIDAY, 7 OCTOBER 2011

### Panel discussion

“Deconstruction of European national myths and cultures of remembrance”

with **Penka Angelova** (Bulgaria),

**Walter Famlr** (Austria) and **László Végel** (Serbia)

Moderation: **Vladimir Arsenijević**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 6 pm

### Poetry performance

by **Dejan Čančarević** (Serbia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 8 pm

## SATURDAY, 8 OCTOBER 2011

**Departure of the boat MS Stadt Wien** | 4 pm

# NOVI SAD

YOU FIND THE BOAT MS STADT WIEN BETWEEN VARADIN BRIDGE (VARADINSKI MOST) AND THE MONUMENT OF THE VICTIMS OF RAID (SPOMENIK ŽRTVAMA RACIJE) THE PONTON'S NAME IS NOVI SAD II

## SATURDAY, 8 OCTOBER 2011

**Arrival MS Stadt Wien** | before 2 pm

### Reading night

Special: “Literature from Slovenia”

with **Tadej Golob** (Slovenia),

**Nataša Kramberger** (Slovenia), **Peter Rezman**

(Slovenia) and **Damijan Šinigoj** (Slovenia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 7 pm

## SUNDAY, 9 OCTOBER 2011

### Panel Discussion

“Deconstruction of national myths in Europe”

with **Darko Gavrilović** (Serbia), **Karolj Jung** (Hungary)

and **Igor Stiks** (Croatia), Moderator: **Ivan Vuković**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 6 pm

### Reading night

with **Dejan Čančarević** (Serbia)

and **Margret Kreidl** (Austria)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 8 pm

## MONDAY, 10 OCTOBER 2011

### Reading night

with **Miloš Fotić** (Serbia), **Michal Hvorecký** (Slovakia)

and **Vladan Matijević** (Serbia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 8 pm

## TUESDAY, 11 OCTOBER 2011

### Theatrical reading

“What is Yugoslavia?”

by **László Végel** (Novi Sad, Serbia)

with **Boris Isaković** (Novi Sad, Serbia)

projections: **Thomas Reinagl** (Vienna, Austria)

director: **Lucas Cejpek** (Vienna, Austria)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 6 pm

## WEDNESDAY, 12 OCTOBER 2011

**Departure of the boat MS Stadt Wien** | 8 am

## CROATIA

# VUKOVAR

YOU FIND THE BOAT MS STADT WIEN AT “BND - BROD NA DUNAVU” ŠETNICA UZ DUNAV

## WEDNESDAY, 12 OCTOBER 2011

**Arrival MS Stadt Wien** | 2 pm

**Presentation of the project and panel discussion**

“Multinational identity and engagement for diversity of cultures”

with **Ludwig Bauer** (Croatia), **Dejan Čančarević** (Serbia),

**Florin Lăzărescu** (Romania), **Ivana Šojat-Kučič** (Croatia)

Moderation: **Nebojša Lujanović**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 4 to 6 pm

### Creative writing workshop Part I

with **Ludwig Bauer** (Croatia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: only for registered secondary schools | 6.30 to 7.30 pm

### Film screening

“Mission London”

a film based on the novel by **Alek Popov**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 8 to 10 pm

## THURSDAY, 13 OCTOBER 2011

### Creative writing workshop Part II

with **Ludwig Bauer** (Croatia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: only for registered secondary schools | 10 to 12 am

### Round table discussion

“Culture’s role in civil society dialogue and democratization”

How can institutional cultural collaboration have an

impact on independent cultural projects? How much

do projects organised by the non-governmental sector

impact on democratization of dialogue within the region?

Participants: **Nicol Ljubić** (Germany/Croatia),

**Edi Matić** (Croatia) and **Laura Seifert** (Germany)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 4 pm

### Reading night

with **Florin Lăzărescu** (Romania), **Nicol Ljubić**

(Germany/Croatia) and **Ivana Šojat-Kučič** (Croatia)

Moderation: **Nebojša Lujanović**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 7.30 to 9 pm

### Film screening

“Cash and marry” (Plati i ženi)

an Austrian, Croatian and Macedonian

film-cooperation, produced by **Atanas Georgiev**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 9 pm

## FRIDAY, 14 OCTOBER 2011

**Sightseeing Vukovar** | 11 to 12 am

### Reading night

with **Dejan Čančarević** (Serbia), **Michal Hvorecký**

(Slovakia) and **Nataša Kramberger** (Slovenia)

Moderation: **Nebojša Lujanović**

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 7 pm

### Farewell party

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 9 pm

## SATURDAY, 15 OCTOBER 2011

**Departure of the boat MS Stadt Wien** | 8 am

## HUNGARY

# BUDAPEST

YOU FIND THE BOAT A 38 AT PETŐFI HÍD (BUDA)

AND THE BOAT MS STADT WIEN BETWEEN SZABADSÁG HÍD AND PETŐFI HÍD (PEST)

## WEDNESDAY, 19 OCTOBER 2011

**Arrival of the boat MS Stadt Wien** | 12 pm

## THURSDAY, 20 OCTOBER 2011

### Exhibition opening

**Moje Menhardt**

Location: A 38 | Entrance: Free | 5.30 pm

### Reading night

with **Johan de Boose** (Belgium),

**Michal Hvorecký** (Slovakia), **Nataša Kramberger**

(Slovenia) and **Thomas Stangl** (Austria)

Location: A 38 | Entrance: Free | 6 to 8 pm

### Concert

**Soap & Skin**

Location: A 38 | Entrance: 2000 - 2500 Ft | 9 pm

## FRIDAY, 21 OCTOBER 2011

### Panel discussion

“Freedom of speech in European publishing”

with **Gábor Csordás** (Jelenkor publishing, Hungary),

**Éva Karádi** (Magyar Lettre, Hungary)

and **László Szigeti** (Kalligram publishing, Slovakia)

Moderation: **Gábor Schein** (Hungary)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 7 pm

### Reading night

with **Filip Florian** (Romania), **Nicol Ljubić** (Germany/

Croatia), **Ildikó Lovas** (Serbia/Hungary),

**Peggy Mädlr** (Germany), **Vladan Matijević** (Serbia),

**Péter Rácz** (Hungary) and **Gábor Schein** (Hungary)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 8 pm

## SATURDAY, 22 OCTOBER 2011

**Departure of the boat MS Stadt Wien** | 8 am

## SLOVAKIA

# BRATISLAVA

YOU FIND THE BOAT MS STADT WIEN AT PONTON 15, CLOSE TO STARY MOST (OLD BRIDGE)

## MONDAY, 24 OCTOBER 2011

**Arrival MS Stadt Wien** | 6 pm

### Panel discussion

“Publishing of small and minority languages in Eastern Europe”

with **Daniela Humajová** (Literárne informačné

centrum, Slovakia), **Jana Juráňová** (ASPEKT, Slovakia)

and **László Szigeti** (Kalligram publishing, Slovakia)

Location: Goethe Institute, Panenská 33,

81482 Bratislava | Entrance: Free | 6 pm

**After the discussion the Goethe Institute invites**

**all guests to a reception.**

## TUESDAY, 25 OCTOBER 2011

### Reading on the Danube

with **Dana Grigorcea** (Switzerland/Romania),

**Michal Hvorecký** (Slovakia)

and **Nataša Kramberger** (Slovenia)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 3 pm

### Poetry reading

with **Johan de Boose** (Belgium),

**Kristin Dimitrova** (Bulgaria)

and **Zsuzsanna Gahse** (Hungary/Switzerland)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 6 pm

### Reading night

with **Péter Rácz** (Hungary), **Jaroslav Rumpli** (Slovakia)

and **Gábor Schein** (Hungary)

Location: MS Stadt Wien | Entrance: Free | 7.30 pm

## WEDNESDAY, 26 OCTOBER 2011

**From Bratislava to Vienna**

# TRAVELLING VIA DANUBE ON THE MS STADT WIEN

**Admission with boarding card only.**

Bus transfer from Vienna possible. Please contact

the Alte Schmiede in Vienna for more information.

**Boarding card is available at the**

**Alte Schmiede, Schönlaterngasse 9**

Phone: 0043-1-512 83 29 | [www.alte-schmiede.at](http://www.alte-schmiede.at)

**Departure of the boat MS Stadt Wien** | 10 am

**Presentation of the project visegradliterature.net**

with **Renata Deáková** (Slovakia)

and **Éva Karádi** (Hungary)

Bar | 11 am

### Discussion

„Graue Donau, Schwarzes Meer“

(Grey Danube, Black Sea)

with **Dana Grigorcea** (Switzerland/Romania),

**Erich Klein** (Austria) and **Erwin Riess** (Austria)

Restaurant | 11.30 am

### Reading

with **Nataša Kramberger** (Slovenia)

Bar | 12 am